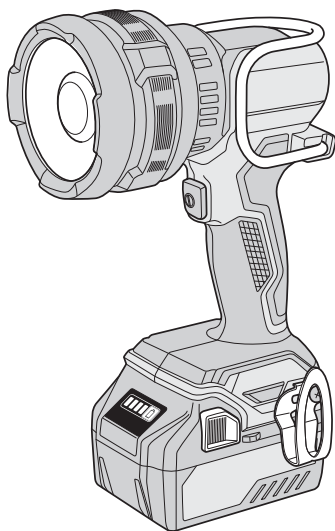


UB18DH

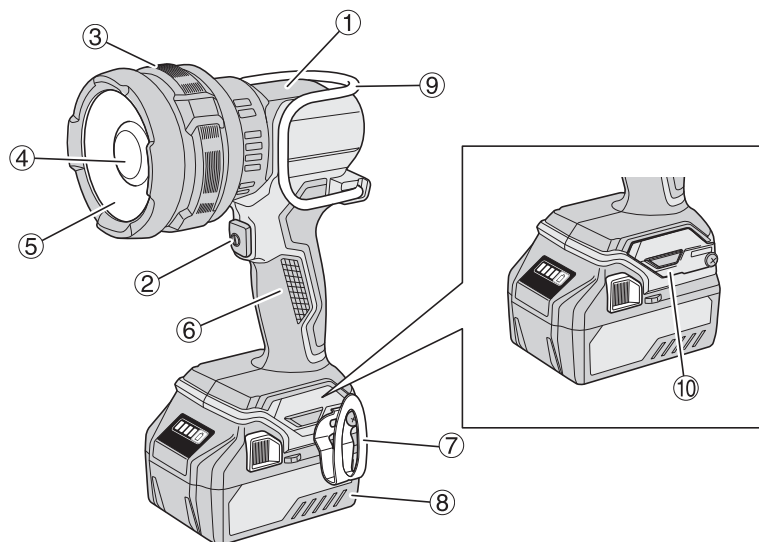


en Handling instructions

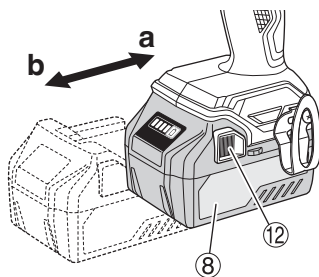
zh 使用說明書

th คู่มือการใช้งาน

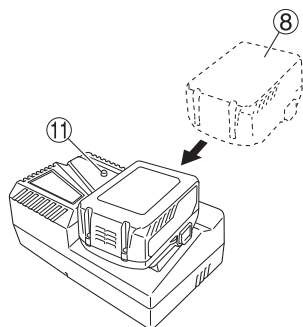
1



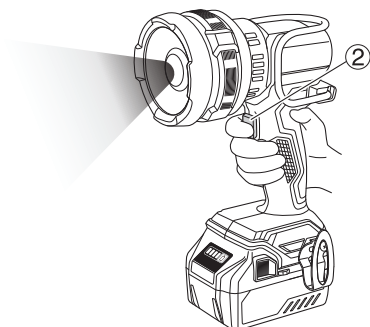
2

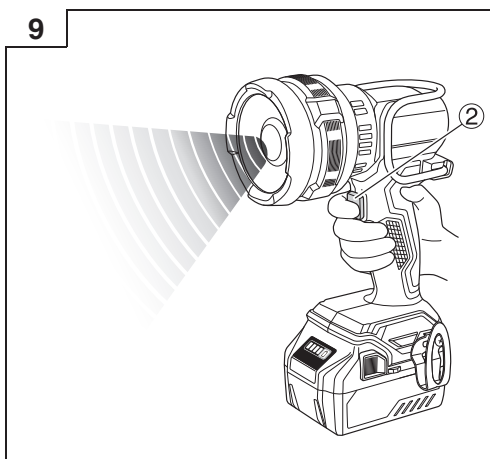
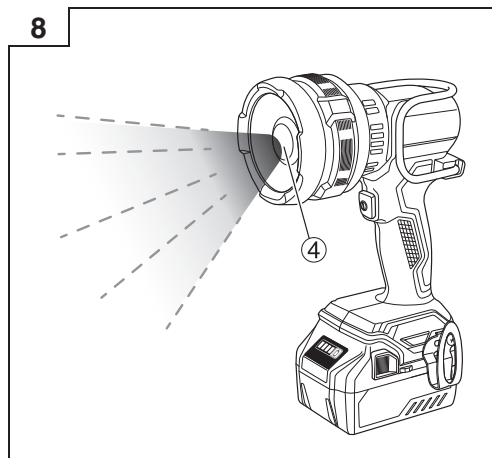
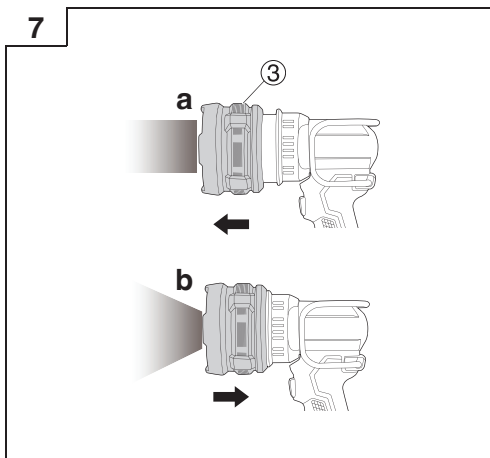
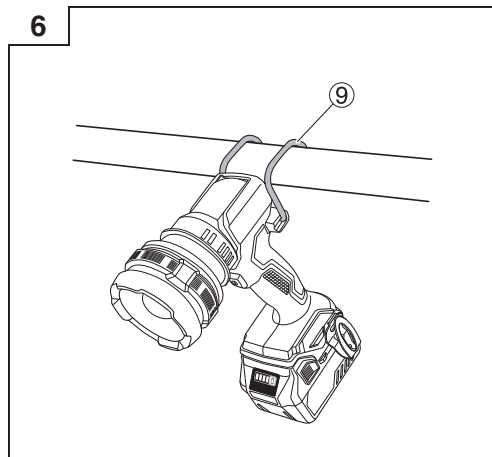
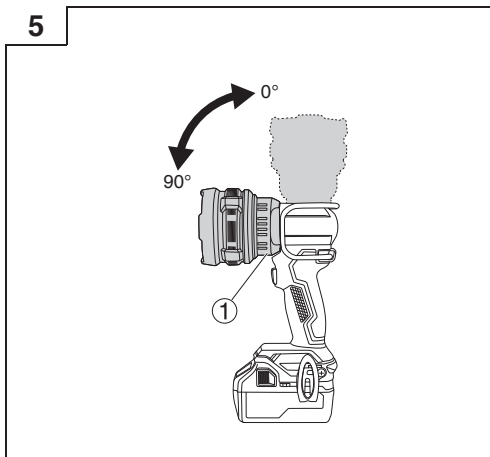


3



4





CORDLESS SPOTLIGHT SAFETY WARNINGS

WARNING

Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

1. Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
2. Do not use a spotlight in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
3. Do not use the spotlight in wet or damp places or in the rain.
 - Doing so may result in electric shock, emission of smoke or malfunction.
4. Do not disassemble or modify the spotlight.
 - Doing so may result in electric shock or fire. Inspections and repairs should be performed by the store where purchased or by a HiKOKI power tool service center.
5. Do not let any unspecified objects or water get inside the spotlight body.
 - If any metal or flammable object or water gets inside the battery cover, it may lead to electric shock or fire.
6. Be careful of electrical shock.
7. When not in use or during inspection and maintenance, be sure to turn the switch OFF on the unit, and remove the battery from it.
8. Do not cover the spotlight with cloth, cardboard or other materials when the light is on. Keep the light and the object being illuminated at least 20 cm apart. Failure to observe these warnings may result in fire.
9. When the light is turned on, do not look directly into it, point it at people or animals, or aim it toward the eyes.
10. The lens will remain at a high temperature when lit and immediately after use, so do not touch it.
11. Do not use, leave, or store the spotlight in the rain or in humid places.
12. Do not leave the spotlight in a car or the like that tends to be exposed to be searching heat of the sun (above 50°C). Otherwise, troubles can result.
13. Do not leave the spotlight unattended while it is turned on.
14. When placing the spotlight in a high location for use, ensure that the location is stable. Additionally, secure it in place with string, etc. to prevent it from falling.
If it falls, it may result in injury or damage.
15. Do not use the spotlight if the lens is damaged or detached.
16. Have your spotlight serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.
 - This will ensure that the safety of the spotlight is maintained.
17. Use the spotlight only with specifically designated rechargeable battery.
 - Use of any other rechargeable battery may create a risk of injury and fire.
18. Recharge only with the charger specified by the manufacturer.
 - A charger that is suitable for one type of rechargeable battery may create a risk of fire when used with another battery.

19. When rechargeable battery is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.
 - Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
20. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.
 - Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
21. The battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

ADDITIONAL SAFETY WARNINGS

1. Always charge the battery at a temperature of 0°C–40°C. A temperature of less than 0°C will result in over charging which is dangerous. The battery cannot be charged at a temperature higher than 40°C.
The most suitable temperature for charging is that of 20°C–25°C.
2. Do not use the charger continuously.
When one charging is completed, leave the charger for about 15 minutes before the next charging of battery.
3. Do not allow foreign matter to enter the hole for connecting the rechargeable battery.
4. Never disassemble the rechargeable battery and charger.
5. Never short-circuit the rechargeable battery. Shortcircuiting the battery will cause a great electric current and overheat. It results in burn or damage to the battery.
6. Do not dispose of the battery in fire. If the battery is burnt, it may explode.
7. Bring the battery to the shop from which it was purchased as soon as the post-charging battery life becomes too short for practical use. Do not dispose of the exhausted battery.
8. Do not insert object into the air ventilation slots of the charger. Inserting metal objects or inflammables into the charger air ventilation slots will result in electrical shock hazard or damaged charger.
9. Make sure that the battery is installed firmly. If it is at all loose it could come off and cause an accident.
10. Do not use the product if the tool or the battery terminals (battery mount) are deformed.
Installing the battery could cause a short circuit that could result in smoke emission or ignition.
11. Keep the tool's terminals (battery mount) free of swarf and dust.
 - Prior to use, make sure that swarf and dust have not collected in the area of the terminals.
 - During use, try to avoid swarf or dust on the tool from falling on the battery.
 - When suspending operation or after use, do not leave the tool in an area where it may be exposed to falling swarf or dust.
Doing so could cause a short circuit that could result in smoke emission or ignition.
12. Always use the tool and battery at temperatures between 0°C and 40°C.

CAUTION ON LITHIUM-ION BATTERY

To extend the lifetime, the lithium-ion battery equips with the protection function to stop the output.

In the cases of 1 to 3 described below, when using this product, even if the switch is turned ON, the spotlight may not turn on. This is not the trouble but the result of protection function.

- When the remaining battery power runs out, the spotlight turns off.
In such a case, charge it up immediately.
- If the tool is overloaded, the spotlight may turn off. In this case, release the switch of tool and eliminate causes of overloading. After that, you can use it again.
- If the battery is overheated under overload work, the battery power may stop.
In this case, stop using the battery and let the battery cool. After that, you can use it again.

Furthermore, please heed the following warning and caution.

WARNING

In order to prevent any battery leakage, heat generation, smoke emission, explosion and ignition beforehand, please be sure to heed the following precautions.

- Make sure that swarf and dust do not collect on the battery.
- During work make sure that swarf and dust do not fall on the battery.
- Make sure that any swarf and dust falling on the tool during work do not collect on the battery.
- Do not store an unused battery in a location exposed to swarf and dust.
- Before storing a battery, remove any swarf and dust that may adhere to it and do not store it together with metal parts (screws, nails, etc.).
- Do not pierce battery with a sharp object such as a nail, strike with a hammer, step on, throw or subject the battery to severe physical shock.
- Do not use an apparently damaged or deformed battery.
- Do not use the battery in reverse polarity.
- Do not connect directly to an electrical outlets or car cigarette lighter sockets.
- Do not use the battery for a purpose other than those specified.
- If the battery charging fails to complete even when a specified recharging time has elapsed, immediately stop further recharging.
- Do not put or subject the battery to high temperatures or high pressure such as into a microwave oven, dryer, or high pressure container.
- Keep away from fire immediately when leakage or foul odor are detected.
- Do not use in a location where strong static electricity generates.
- If there is battery leakage, foul odor, heat generated, discolored or deformed, or in any way appears abnormal during use, recharging or storage, immediately remove it from the equipment or battery charger, and stop use.
- Do not immerse the battery or allow any fluids to flow inside. Conductive liquid ingress, such as water, can cause damage resulting in fire or explosion. Store your battery in a cool, dry place, away from combustible and flammable items. Corrosive gas atmospheres must be avoided.

CAUTION

- If liquid leaking from the battery gets into your eyes, do not rub your eyes and wash them well with fresh clean water such as tap water and contact a doctor immediately.
If left untreated, the liquid may cause eye-problems.
- If liquid leaks onto your skin or clothes, wash well with clean water such as tap water immediately.
There is a possibility that this can cause skin irritation.

- If you find rust, foul odor, overheating, discolor, deformation, and/or other irregularities when using the battery for the first time, do not use and return it to your supplier or vendor.

WARNING

If a conductive foreign matter enters in the terminal of lithium ion battery, the battery may be shorted, causing fire. When storing the lithium ion battery, obey surely the rules of following contents.

- Do not place conductive debris, nail and wires such as iron wire and copper wire in the storage case.
- To prevent shorting from occurring, load the battery in the tool or insert securely the battery cover for storing until the ventilator is not seen.

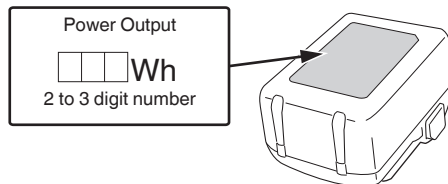
REGARDING LITHIUM-ION BATTERY TRANSPORTATION

When transporting a lithium-ion battery, please observe the following precautions.

WARNING

Notify the transporting company that a package contains a lithium-ion battery, inform the company of its power output and follow the instructions of the transportation company when arranging transport.

- Lithium-ion batteries that exceed a power output of 100 Wh are considered to be in the freight classification of Dangerous Goods and will require special application procedures.
- For transportation abroad, you must comply with international law and the rules and regulations of the destination country.



NAMES OF PARTS (Fig. 1–Fig. 9)

①	Head	⑦	Hook
②	Switch	⑧	Battery (sold separately)
③	Lens ring	⑨	Head hook
④	LED light (inside the lens)	⑩	Color plate (sold separately)
⑤	Lens	⑪	Pilot lamp
⑥	Handle	⑫	Latch

SYMBOLS

WARNING

The following show symbols used for the machine.
Be sure that you understand their meaning before use.

	UB18DH : Cordless Spotlight
	To reduce the risk of injury, user must read instruction manual.
	Direct current
	Do not stare at operating lamp.
V	volts
	Keep the light and the object being illuminated at least 0.2 m apart.
W	watts
ta	ambient temperature
	Class III tool

APPLICATIONS

Illumination of work site

SPECIFICATIONS

Model		UB18DH	
Voltage		18 V	
Brightness		1050 lm*1	
LED (white)		10 W	
Operating time (Using full charged battery)	High	3.0 Ah: Approximately 4.5 hours 5.0 Ah: Approximately 8 hours 8.0 Ah: Approximately 12.5 hours	
	Medium	3.0 Ah: Approximately 7 hours 5.0 Ah: Approximately 12 hours 8.0 Ah: Approximately 19 hours	
	Low	3.0 Ah: Approximately 14.5 hours 5.0 Ah: Approximately 24 hours 8.0 Ah: Approximately 38.5 hours	
	Strobe	3.0 Ah: Approximately 9.5 hours 5.0 Ah: Approximately 15.5 hours 8.0 Ah: Approximately 25 hours	
Battery available for this tool*2		Li-ion battery Multi volt type, BSL18 series	
Weight		1.1 kg (BSL1830C) 1.7 kg (BSL36B18)	

*1 When in Wide mode and set to High

*2 Existing batteries (BSL3660/3620/3626, etc.) cannot be used with this tool.

NOTE

Due to HiKOKI's continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.

CHARGING

Before using the tool, charge the battery as follows.

1. Connect the charger's power cord to the receptacle.

When connecting the plug of the charger to a receptacle, the pilot lamp will blink in red (At 1-second intervals).

2. Insert the battery into the charger.

Firmly insert the battery into the charger as shown in Fig. 3.

3. Charging

When inserting a battery in the charger, charging will commence and the pilot lamp will light continuously in red.

When the battery becomes fully recharged, the pilot lamp will blink in red. (At 1-second intervals) (See Table 1)

● Pilot lamp indication

The indications of the pilot lamp will be as shown in Table 1, according to the condition of the charger or the rechargeable battery.

Table 1

Indications of the pilot lamp (RED)		
Before charging	Lights on for 0.5 seconds and off for 0.5 seconds (Blinks) 	Plugged into power source
While charging	Lights continuously (Lights) 	—
Charging complete	Lights on for 0.5 seconds and off for 0.5 seconds (Blinks) 	—
Overheat standby	Lights on for 1 second and off for 0.5 seconds (Blinks) 	Battery overheated. Unable to charge. (Charging will commence when battery cools)
Charging impossible	Lights on for 0.1 seconds and off for 0.1 seconds (Flickers) 	Malfunction in the battery or the charger

● Regarding the temperatures and charging time of the battery.

The temperatures and charging time will become as shown in Table 2.

Table 2

Charger		UC18YFSL
Battery		
Charging voltage	V	14.4–18
Weight	kg	0.5
Temperatures at which the battery can be recharged		0°C–50°C
Charging time for battery capacity, approx. (At 20°C)		
1.5 Ah	min	22
2.0 Ah	min	30
2.5 Ah	min	35
3.0 Ah	min	45
4.0 Ah	min	60
5.0 Ah	min	75
6.0 Ah	min	90
8.0 Ah	min	120
Number of battery cells		4–10

NOTE

The recharging time may vary according to temperature and power source voltage.

CAUTION

When the battery charger has been continuously used, the battery charger will be heated, thus constituting the cause of the failures. Once the charging has been completed, give 15 minutes rest until the next charging.

4. Disconnect the charger's power cord from the receptacle.

5. Hold the charger firmly and pull out the battery.

NOTE

Be sure to pull out the battery from the charger after use, and then keep it.

Regarding electric discharge in case of new batteries, etc.

As the internal chemical substance of new batteries and batteries that have not been used for an extended period is not activated, the electric discharge might be low when using them the first and second time. This is a temporary phenomenon, and normal time required for recharging will be restored by recharging the batteries 2–3 times.

How to make the batteries perform longer.

(1) Recharge the batteries before they become completely exhausted.

When you feel that the power of the tool becomes weaker, stop using the tool and recharge its battery. If you continue to use the tool and exhaust the electric current, the battery may be damaged and its life will become shorter.

(2) Avoid recharging at high temperatures.

A rechargeable battery will be hot immediately after use. If such a battery is recharged immediately after use, its internal chemical substance will deteriorate, and the battery life will be shortened. Leave the battery and recharge it after it has cooled for a while.

CAUTION

- If the battery is charged while it is heated because it has been left for a long time in a location subject to direct sunlight or because the battery has just been used, the pilot lamp of the charger lights for 1 second, does not light for 0.5 seconds (off for 0.5 seconds). In such a case, first let the battery cool, then start charging.

- When the pilot lamp flickers (at 0.2-second intervals), check for and take out any foreign objects in the charger's battery connector. If there are no foreign objects, it is probable that the battery or charger is malfunctioning. Take it to your authorized Service Center.
- Since the built-in micro computer takes about 3 seconds to confirm that the battery being charged with charger is taken out, wait for a minimum of 3 seconds before reinserting it to continue charging. If the battery is reinserted within 3 seconds, the battery may not be properly charged.

MOUNTING AND OPERATION

Action	Figure	Page
Inserting the battery	2-a	2
Removing the battery	2-b	2
Charging	3	2
Turning the spotlight on	4	2
Changing the angle of the spotlight	5	3
Hanging the spotlight for use*1	6	3
Changing to spot mode	7-a	3
Changing to wide mode	7-b	3
Low battery notification function*2	8	3
Strobe mode	9	3
Selecting accessories	—	19

*1

When using the spotlight while it is hung by a hook, hang it from a stable and sturdy object.

*2

While the light is lit, when the remaining battery becomes low and there are 10 minutes or less of light-up time remaining, the LED light repeatedly blinks 3 times once per minute.

When in Strobe Mode, the low battery notification function does not activate.

The remaining light-up time varies depending on the brightness setting of the light and on the type and condition of the battery, so it is only an estimate.

NOTE

When using a Multi-volt battery, please refer to the indicator lamp on the battery for the battery remaining power.

SELECT OPERATION MODE

Select an operating mode according to your purpose of use.

- Brightness (High/Medium/Low)
The brightness of the LED can be adjusted between 3 levels. Each time the switch is pressed, the LED switches between "High" → "Medium" → "Low" → "Off".
- Operating Modes (Spot mode/Wide mode)
Change the position of the lens ring to switch the operating mode.
Spot mode is a function that concentrates the light for long-distance illumination. (**Fig. 7-a**)
Wide mode is a function that spreads the light to broadly illuminate the surroundings. (**Fig. 7-b**)
- Strobe Mode (**Fig. 9**)
Press and hold the switch to switch to Strobe Mode (blinking).
When in Strobe Mode, press the switch to turn off the light.
When in Strobe Mode, press and hold the switch to deactivate Strobe Mode.

MAINTENANCE AND INSPECTION

WARNING

When not using the spotlight for a long time, performing maintenance on it, inspecting it, or storing it, be sure to turn OFF the switch and pull out the battery.

1. Inspecting the mounting screws

Regularly inspect all mounting screws and ensure that they are properly tightened. Should any of the screws be loose, retighten them immediately. Failure to do so could result in serious hazard.

2. Inspection of terminals (tool and battery)

Check to make sure that swarf and dust have not collected on the terminals.

On occasion check prior, during and after operation.

CAUTION

Remove any swarf or dust which may have collected on the terminals.

Failure to do so may result in malfunction.

3. Cleaning on the outside

When the cordless spotlight is stained, wipe with a soft dry cloth or a cloth moistened with soapy water.

Do not use chloric solvents, gasoline or paint thinner, for they melt plastics.

4. Storage

Store the cordless spotlight and the battery in a place in which the temperature is less than 40°C and out of reach of children.

NOTE

Storing lithium-ion batteries.

Make sure the lithium-ion batteries have been fully charged before storing them.

Prolonged storage (3 months or more) of batteries with a low charge may result in performance deterioration, significantly reducing battery usage time or rendering the batteries incapable of holding a charge.

However, significantly reduced battery usage time may be recovered by repeatedly charging and using the batteries two to five times.

If the battery usage time is extremely short despite repeated charging and use, consider the batteries dead and purchase new batteries.

Important notice on the batteries for the HIKOKI cordless tools

Please always use one of our designated genuine batteries. We cannot guarantee the safety and performance of our cordless tool when used with batteries other than these designated by us, or when the battery is disassembled and modified (such as disassembly and replacement of cells or other internal parts).

NOTE

Due to HiKOKI's continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.

LED 聚光燈安全警告

⚠ 警告

請詳閱所有的安全警告及說明。

未遵守警告與說明可能導致電擊、火災及 / 或嚴重傷害。

請妥善保存所有警告與說明，以供未來參考之用。

1. 只能按照本手冊中的說明使用。只能使用製造商推薦的配件。
2. 請勿在易產生爆炸之環境中使用 LED 聚光燈，例如有易燃液體、瓦斯或粉塵存在之處。
3. 請勿在潮濕或有濕氣的地方或雨中使用 LED 聚光燈。
 - 否則可能會導致觸電、冒煙或故障。
4. 請勿拆卸或改造 LED 聚光燈。
 - 否則可能會導致觸電或火災。檢查和維修應由所購買的店家或 HiKOKI 電動工具服務中心進行。
5. 請勿讓任何未指定的物體或水分進入 LED 聚光燈機身內。
 - 如果任何金屬或易燃物體或水分進入電池蓋，可能會導致觸電或火災。
6. 小心觸電。
7. 不使用時或檢查和維護期間，請務必關閉本機上的開關，並從中取出電池。
8. LED 聚光燈亮燈時，請勿用布、紙板或其他材料蓋住 LED 聚光燈。保持工作燈和被照明物體至少相距 20cm。不遵守這些警告可能會導致火災。
9. 當工作燈開啟時，請勿對其直視，將其朝向人或動物，或將其對準眼睛。
10. 鏡頭在亮燈時和剛使用後會保持高溫，因此請勿觸摸。
11. 請勿在雨中或潮濕的地方使用、離開或存放 LED 聚光燈。
12. 請勿將 LED 聚光燈留在車內或容易暴露在陽光聚熱（50°C 以上）的地方。否則，可能會導致故障。
13. LED 聚光燈開啟時請勿讓其處於無人看守的狀態。
14. 將 LED 聚光燈放在高處使用時，請確保位置穩定。此外，請用繩子等將其固定到位以防止掉落。如果掉落，可能會導致受傷或損壞。
15. 如果鏡頭損壞或脫落，請勿使用 LED 聚光燈。
16. 請將 LED 聚光燈交給合格的維修人員進行維修，並僅使用相同的替代零件。
 - 這可確保維護 LED 聚光燈的安全。
17. LED 聚光燈只能與專門指定的充電電池一起使用。
 - 使用其他任何充電電池將有導致受傷及火災的危險。

18. 需再充電時，僅能使用製造商指定的充電器。
 - 因充電器僅適合同一型式的充電電池，若使用任何其他電池時，將有導致火災的危險。
19. 當不使用充電電池時，請將其遠離如迴紋針、錢幣、鑰匙、圖釘、螺絲或其他會在電池兩極間形成連結的小型金屬物件。
 - 電池兩極間短路會造成灼傷或引起火災。
20. 若使用不當，可能有液體從電池滲出，請避免接觸該液體。若不慎接觸，請以清水沖洗。如果不小心讓液體接觸到眼睛，請立即尋求醫療援助。
 - 從電池中滲出的液體，可能會導致過敏或灼傷。
21. 電池不得暴露在過熱場所，如陽光、火焰或類似環境。

附加安全警告

1. 給電池充電時溫度必須為 0°C – 40°C。溫度低於 0°C 會導致過度充電，這是很危險的。不能在溫度高於 40°C 時給電池充電。
最合適的充電溫度是 20°C – 25°C。
2. 請勿連續使用充電器。
完成一次充電後，將充電器放置約 15 分鐘後才能再次給電池充電。
3. 勿讓雜質進入充電電池連接口內。
4. 切勿拆卸充電電池與充電器。
5. 切勿使充電電池短路。
電池短路將會造成很大的電流和過熱，從而燒壞電池。
6. 請勿將電池丟入火中。電池受熱會爆炸。
7. 充電後電池壽命若太短不夠使用，請儘快將電池送往經銷店。不可將用過的電池丟棄。
8. 請勿將異物插入充電器的通風口。若將金屬異物或易燃物插入通風口，將引起觸電事故或使充電器受損。
9. 確保電池安裝牢固。如果有鬆動，可能會脫落而造成事故。
10. 如果工具或電池端子（電池座）變形，請勿使用本產品。
安裝電池可能會造成短路，從而導致冒煙或起火。
11. 保持工具的端子（電池座）沒有削屑和灰塵。
 - 使用前請確認端子區域沒有堆積削屑和灰塵。
 - 使用過程中盡量避免工具上的削屑或灰塵掉落在電池上。
 - 暫停操作或使用後，請勿將工具留在可能暴露於有掉落削屑或灰塵的區域。
否則可能會造成短路，從而導致冒煙或起火。
12. 務必在 0°C 至 40°C 的溫度下使用本工具和電池。

鋰離子電池使用注意事項

為延長使用壽命，鋰離子電池備配停止輸出的保護功能。

在下述 1 至 3 的情況下，使用本產品時，即使打開開關，LED 聚光燈也可能不會開啟。這並非故障，而是啟動保護功能的結果。

- 1. 當電池剩餘電量耗盡時，LED 聚光燈熄滅。
在這種情況下，請立即予以充電。
- 2. 如果工具過載，LED 聚光燈可能會關閉。在這種情況下，請鬆開工具的開關，試著消除超過負荷的原因。之後您就可以再度使用
- 3. 若電池在過載工作情況下過熱，電池電力可能會中止。
在這種情況下，請停止使用電池，讓電池冷卻。之後您就可以再度使用。

此外，請留心下列的警告及注意事項。

警告

為事先防止電池發生滲漏、發熱、冒煙、爆炸及起火等事故，請確保留意下列事項。

- 確保電池上沒有堆積削屑及灰塵。
- 在工作時確定削屑及灰塵沒有掉落在電池上。
- 確定所有工作時掉落在工具上的削屑和灰塵沒有堆積在電池上。
- 請勿將未使用的電池存放在曝露於削屑和灰塵的位置。
- 在存放電池之前，請清除任何可能附著在上面的削屑和灰塵，並請切勿將它與金屬零件（螺絲、釘子等）存放在一起。
- 2. 請勿以釘子等利器刺穿電池、以鐵錘敲打、踩踏、丟擲電池，或將其劇烈撞擊。
- 3. 切勿使用明顯損壞或變形的電池。
- 4. 使用電池時請勿顛倒電極。
- 5. 請勿直接連接電源插座或汽車點煙器孔座。
- 6. 請依規定方式使用電池，切勿移作他用。
- 7. 如果已過了再充電時間，電池仍無法完成充電，請立即停止繼續充電。
- 8. 請勿將電池放置於高溫或高壓處，例如微波爐、烘乾機或高壓容器內。
- 9. 發現有滲漏或異味時，請立即將電池遠離火源處。
- 10. 請勿在會產生強烈靜電的地方使用。
- 11. 如電池出現滲漏、異味、發熱、褪色或變形，或在使用、充電或存放時出現任何異常，請立即將它從裝備或電池充電器拆下，並停止使用。
- 12. 請勿將電池浸入任何液體，或讓任何液體流入電池內。若水等具有傳導性的液體滲入，可能會造成損壞，進而導致火災或爆炸。將電池存放在陰涼、乾燥的地方，遠離可燃及易燃物品。必須避免腐蝕性氣體環境。

注意

- 1. 若電池滲漏出的液體進入您的眼睛，請勿搓揉眼睛，並以自來水等乾淨清水充分沖洗，立刻送醫。若不加以處理，液體可能會導致眼睛不適。
- 2. 若液體滲漏至您的皮膚或衣物，請立即以自來水等清水沖洗。
上述情況可能會使皮膚受到刺激。
- 3. 若初次使用電池時發現生鏽、異味、過熱、褪色、變形及／或其他異常情況時，請勿使用並將該電池退還給供應商或廠商。

警告

若具有導電性的異物進入鋰離子電池的端子，可能會造成短路，進而引發火災。請在存放電池時遵循以下事項。

- 請勿將導電物品，如鐵釘、鐵絲等金屬絲，銅線和電線放入儲存箱內。
- 為了防止發生短路，將電池裝入工具內或確實壓下電池蓋儲存電池，直至遮住通風孔為止。

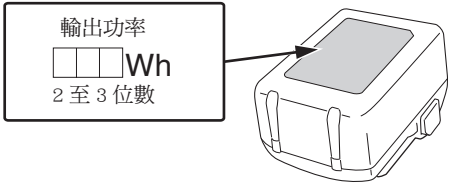
關於鋰離子電池的運輸

運輸鋰離子電池時，請遵守以下注意事項。

警告

安排運輸時，請通知運輸公司包裹中含有鋰離子電池，告知該電池之輸出功率，並按照運輸公司的指示。

- 輸出功率超過 100 Wh 的鋰離子電池被視為貨物分類的危險物品，將需要特殊的申請程序。
- 對於國外的運輸，必須遵守國際法規則和目的國法規。



各部位名稱（圖 1 — 圖 9）

① 頭	⑦ 掛鉤
② 開關	⑧ 電池（另售）
③ 鏡頭環	⑨ 頭頂掛鉤
④ LED 燈（鏡頭內）	⑩ 色板（另售）
⑤ 鏡頭	⑪ 指示燈
⑥ 把手	⑫ 搭扣

符號

警告

以下為使用於本機器的符號。請確保您在使用前明白其意義。

	UB18DH: LED 聚光燈
	使用前請詳讀使用說明書。
	直流電流
	請勿凝視運作燈。
	伏特
	保持燈和被照明物體至少相距 0.2 m。
	瓦特
	環境溫度
	Class III 工具

- *1 當處於泛光模式並設定為高時
- *2 本工具不能使用現有的電池 (BSL3660/3620/3626)。

註

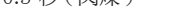
為求改進，本手冊所載規格可能不預先通告而徑予更改。

充電

使用電動工具之前，按下述方法將電池進行充電。

- 將充電器的電源線纜連接到插座。
插頭接上插座時，信號燈會閃爍紅燈（閃爍間隔時間為 1 秒）。
 - 將電池裝入充電器
將電池牢固地裝入充電器，如圖 3 所。
 - 充電
將電池插入充電器後，就會開始充電，紅色信號燈持續亮燈。充電完成後，信號燈閃爍紅燈（閃爍間隔時間為 1 秒，見表 1）
- 信號燈指示
信號燈會依據充電器或充電池的狀態而有不同的指示，請見表 1:

表 1

信號燈指示（紅色）		
充電前	亮起 0.5 秒，熄滅 0.5 秒（閃爍） 	插入電源
充電時	持續亮起（亮起） 	—
充電完成	亮起 0.5 秒，熄滅 0.5 秒（閃爍） 	—
過熱待機	亮起 1 秒，熄滅 0.5 秒（閃爍） 	電池過熱。 無法充電。 （待電池降溫後便會開始充電）
無法充電	亮起 0.1 秒，熄滅 0.1 秒（快速閃爍） 	電池或充電器故障

用途

工作場所照明

規格

機型		UB18DH
電壓		18 V
亮度		1050 lm*1
LED（白）		10W
運作時間 （使用充滿電的電池）	高	3.0 Ah: 約 4.5 小時 5.0 Ah: 約 8 小時 8.0 Ah: 約 12.5 小時
	中	3.0 Ah: 約 7 小時 5.0 Ah: 約 12 小時 8.0 Ah: 約 19 小時
	低	3.0 Ah: 約 14.5 小時 5.0 Ah: 約 24 小時 8.0 Ah: 約 38.5 小時
	頻閃	3.0 Ah: 約 9.5 小時 5.0 Ah: 約 15.5 小時 8.0 Ah: 約 25 小時
可用於本工具的電池 *2		鋰離子電池 多伏特型，BSL18 系列
重量		1.1 kg (BSL1830C)
		1.7 kg (BSL36B18)

- 關於電池的溫度和充電時間。
溫度和充電時間如表 2 中所示。

表 2

電池 \ 充電器		UC18YFSL
充電電壓	V	14.4 – 18
重量	kg	0.5
電池可充電的溫度		0°C – 50°C
依電池容量的大約充電時間 (於 20°C 時)		
1.5 Ah	分	22
2.0 Ah	分	30
2.5 Ah	分	35
3.0 Ah	分	45
4.0 Ah	分	60
5.0 Ah	分	75
6.0 Ah	分	90
8.0 Ah	分	120
電池芯數		4 – 10

註
根據環境溫度和電源電壓，充電時間可能會有所不同。

注意
連續使用電池充電器時，充電器溫度會昇高，而造成充電失敗。一旦充電完成，請等待 15 分鐘後再進行下一次充電。

- 4. 將充電器的電源線從插座拔下。
- 5. 抓穩充電器並取出電池

註
充電後，先將電池從充電器中取出，然後妥善保存。

使用新電池或其他電池，產生電量較弱的問題時。

由於新電池及長時間未使用之電池的內部化學物質未活化，因此初次及第二次使用時的電量會較弱。此為暫時現象；在充電 2 至 3 次後，電量就會恢復正常。

怎樣讓電池使用時間更長。

- (1) 在電池電量完全耗盡之前給電池充電。
在感覺工具的動力變弱時，停止使用工具並為電池充電。如果繼續使用工具消耗電流，可能會造成對電池的損壞，電池使用壽命會縮短。

- (2) 避免在高溫下充電。
充電電池在剛使用後會發熱。如果在電池剛使用後為電池充電，電池的內部化學物質的性能會下降，電池使用壽命會縮短。請先將電池放置一會兒，待電池冷卻後再進行充電。

注意

- 電池遭到日曬或使用後會發熱，若在此時進行充電充電器的信號燈會亮起 1 秒，再熄滅 0.5 秒（熄滅 0.5 秒）。此時您必須先待電池冷卻，再進行充電。
- 信號燈快速閃爍時（間隔時間為 0.2 秒），請檢查充電器的電池連接處是否有異物並加以清除。若沒有異物，則表示電池或充電器可能發生故障，請將其送往當地授權服務中心。
- 由於內置微電腦約需 3 秒鐘的時間確認在充電器充電的電池已被取出，請等待至少 3 秒鐘再重新插入繼續充電。如果電池在 3 秒之內重新插入，電池可能無法正常充電。

安裝與操作

動作	圖表	頁數
裝入電池	2-a	2
取出電池	2-b	2
充電中	3	2
開啟 LED 聚光燈	4	2
更改 LED 聚光燈的角度	5	3
懸掛 LED 聚光燈使用 *1	6	3
更改為聚光模式	7-a	3
更改為泛光模式	7-b	3
低電量通知功能 *2	8	3
頻閃模式	9	3
選擇配件	—	19

*1
使用以掛鉤懸掛的 LED 聚光燈時，請將其懸掛在穩定堅固的物體上。

*2
燈點亮時，當電池剩餘電量變低且剩餘點亮時間為 10 分鐘或更短，LED 燈每分鐘重複閃爍 3 次。在頻閃模式下，低電量通知功能不會激活。剩餘點亮時間根據燈的亮度設置以及電池的類型和狀況而有所不同，因此這只是一個估計值。

註
使用多伏特電池時，請參考電池上的指示燈以了解電池剩餘電量。

選擇運作模式

根據您的使用目的選擇運作模式。

- 亮度（高／中／低）
LED 亮度可進行三級別調整。每按一次開關，LED 會在「高」→「中」→「低」→「關」之間切換。
- 運作模式（聚光模式／泛光模式）
更改鏡頭環的位置以切換運作模式。
聚光模式是一種將燈光集中用於遠距離照明的功能。（圖 7-a）
泛光模式是一種延展光線以廣泛照亮周圍環境的功能。（圖 7-b）
- 頻閃模式（圖 9）
按住開關可切換為頻閃模式（閃爍）。
在頻閃模式下，按下開關關閉燈。
在頻閃模式下，按住開關可停用頻閃模式。

HiKOKI 充電式工具用電池重要注意事項

請務必使用本公司所指定的原廠電池。若未使用本公司所指定的電池，或使用經拆解及改裝的電池（例如，拆解後更換電池芯或其他內部零件），則本公司無法保證充電式工具的性能及操作安全。

註：

為求改進，本手冊所載規格可能不預先通告而徑予更改。

維護和檢查

警告

長時間不使用 LED 聚光燈、對其進行維護、檢查或存放時，請務必關閉開關並取出電池。

1. 檢查安裝螺釘
要經常檢查安裝螺釘是否緊固妥善。若發現螺釘鬆了，應立即重新扭緊，否則會導致嚴重的事故。
2. 端子的檢查（工具和電池）
檢查以確保端子上沒有堆積削屑和灰塵。
有時於操作前、操作期間和操作後檢查。

注意

去除任何可能已堆積在端子上的削屑或灰塵。
否則可能會導致故障。

3. 清理外部
LED 聚光燈髒污時，請使用乾的軟布或沾肥皂水的布擦拭。
切勿使用氯溶液、汽油或稀釋劑，以免塑膠部分溶化。
4. 收藏
LED 聚光燈和電池應收藏於溫度低於 40°C 且為小孩拿不到的地方。

註

存放鋰離子電池

存放鋰離子電池前，確保其已完全充電。

電池在低電力的狀態下長期存放（3 個月以上），可能會導致性能劣化，電池的使用時間顯著降低或無法再進行充電。

然而，反覆將電池充電和暫停充電二至五次，可能會改善電池使用時間的顯著降低情況。

反覆充電後，若電池的使用時間仍呈現極短現象，表示電池壽命已盡，請購買新的電池。

คำเตือนเพื่อความปลอดภัยในการใช้ไฟฉายสปอร์ตไลท์ไร้สาย

คำเตือน

อ่านคำเตือนด้านความปลอดภัยทั้งหมดและคำแนะนำทั้งหมด

การไม่ปฏิบัติตามคำเตือนและคำแนะนำอาจส่งผลให้เกิดไฟฟ้าช็อต ไฟไหม้ รวมถึงการบาดเจ็บร้ายแรงได้

บันทึกคำเตือนและคำแนะนำไว้สำหรับใช้อ้างอิงในอนาคต

- ใช้งานตามที่อธิบายในคู่มือการใช้งานเท่านั้น ใช้เฉพาะส่วนติดตั้งที่ผู้ผลิตแนะนำเท่านั้น
- อย่าใช้ไฟฉายสปอร์ตไลท์ในบรรยากาศที่อาจระเบิด เช่น มีของเหลวไวไฟ แก๊ส หรือฝุ่น
- อย่าใช้ไฟฉายสปอร์ตไลท์ในที่เปียกและชื้นหรือตากฝน
 - มีดนั้นจะทำให้เกิดไฟฟ้าช็อต เกิดควันไฟหรือเกิดการทำงานผิดปกติได้
- ห้ามถอดแยกหรือดัดแปลงไฟฉายสปอร์ตไลท์
 - มีดนั้นจะทำให้เกิดไฟฟ้าช็อต หรือไฟไหม้ได้ ควรตรวจสอบและซ่อมแซมโดยร้านที่ซื้อหรือโดยศูนย์บริการเครื่องมือไฟฟ้า HIKOKI
- อย่าให้วัตถุแปลกปลอมหรือน้ำเข้าไปในตัวไฟฉายสปอร์ตไลท์
 - หากมีโลหะ วัตถุไวไฟหรือน้ำเข้าไปในฝาครอบแบตเตอรี่ อาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อตหรือไฟไหม้ได้
- ระวังไฟฟ้าช็อต
- เมื่อไม่ได้ใช้งานหรืออยู่ระหว่างการตรวจสอบและบำรุงรักษา ให้กด OFF ปิดสวิตช์ที่ตัวเครื่องแล้วถอดแบตเตอรี่ออก
- อย่าใช้ผ้า กระดาษแข็ง หรือวัสดุอื่น ๆ คลุมไฟฉายสปอร์ตไลท์ เมื่อไฟเปิดอยู่ ให้ไฟฉายและวัตถุที่ฉายไฟไปอยู่ห่างกันอย่างน้อย 20 cm หากไม่ปฏิบัติตามนี้อาจทำให้เกิดไฟไหม้ได้
- เมื่อเปิดไฟฉาย อย่ามองเข้าไปในไฟโดยตรง ส่องไปที่คนหรือสัตว์หรือส่องไปที่ดวงตา
- เลนส์จะมีอุณหภูมิสูงเมื่อไฟสว่างและหลังจากเพิ่งใช้งานเสร็จ ดังนั้นอย่าสัมผัสเลนส์
- ห้ามใช้ วางทิ้งไว้หรือเก็บไฟฉายสปอร์ตไลท์ไว้กลางสายฝนหรือในที่ชื้น
- ห้ามทิ้งไฟฉายสปอร์ตไลท์ไว้ในรถหรือที่ที่มีจะได้รับความร้อนจากแสงแดด (สูงกว่า 50°C) ไม่อย่างนั้นอาจเกิดปัญหาได้
- ห้ามเปิดไฟฉายสปอร์ตไลท์ทิ้งไว้โดยไม่เฝ้าระวัง
- เมื่อวางไฟฉายสปอร์ตไลท์ไว้ในที่สูงเพื่อใช้งาน ตรวจสอบให้แน่ใจว่าตำแหน่งนั้นมั่นคง นอกจากนี้ ควรยึดให้เข้าที่ด้วยเชือกหรืออื่น ๆ เพื่อป้องกันไม่ให้ตก หากตกลงไป อาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บหรือเสียหายได้
- อย่าใช้งานไฟฉายสปอร์ตไลท์หากเลนส์ชำรุดหรือหลุดออก
- ห้ามนำไฟฉายสปอร์ตไลท์เข้ารับบริการกับช่างซ่อมที่ผ่านการรับรองโดยใช้ชิ้นส่วนอะไหล่ที่เหมือนกันเท่านั้น
 - เพื่อให้แน่ใจว่าไฟฉายสปอร์ตไลท์ยังมีความปลอดภัยอยู่

- ใช้ไฟฉายสปอร์ตไลท์เฉพาะกับแบตเตอรี่แบบชาร์จได้ที่กำหนดโดยเฉพาะเท่านั้น
 - การใช้แบตเตอรี่แบบชาร์จได้อื่น ๆ อาจก่อให้เกิดความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บและไฟไหม้

- ชาร์จด้วยเครื่องชาร์จที่ระบุโดยผู้ผลิตเท่านั้น
 - เครื่องชาร์จที่เหมาะสมกับแบตเตอรี่แบบชาร์จได้ประเภทหนึ่งอาจเสี่ยงต่อการเกิดไฟไหม้เมื่อใช้กับแบตเตอรี่อื่น

- เมื่อไม่ได้ใช้งานแบตเตอรี่แบบชาร์จไฟได้ ให้เก็บให้ห่างจากวัตถุที่เป็นโลหะอื่น ๆ เช่น คลิปหนีบกระดาษ เหรียญ กุญแจ ตะปู สกรู หรือวัตถุโลหะขนาดเล็กอื่น ๆ ที่สามารถเชื่อมต่อกับขั้วหนึ่งไปยังอีกขั้วหนึ่งได้
 - การลัดวงจรโดยเชื่อมขั้วแบตเตอรี่เข้าด้วยกันอาจทำให้เกิดการไหม้หรือไฟไหม้ได้

- ภายใต้สภาวะที่ไม่เหมาะสม หลีกเลี่ยงการสัมผัสของเหลวที่อาจไหลออกจากแบตเตอรี่ หากสัมผัสโดน ให้ล้างออกด้วยน้ำสะอาด หากของเหลวเข้าตา ควรไปพบแพทย์
 - ของเหลวที่ไหลออกมาจากแบตเตอรี่อาจทำให้เกิดการระคายเคืองหรือไหม้ได้

- แบตเตอรี่จะต้องไม่สัมผัสความร้อนสูงเกินไป เช่น แสงแดด ไฟ เป็นต้น

คำเตือนด้านความปลอดภัยเพิ่มเติม

- ชาร์จแบตเตอรี่ที่อุณหภูมิ 0°C—40°C ทุกครั้ง อุณหภูมิที่ต่ำกว่า 0°C จะส่งผลให้เกิดการชาร์จเกิน ซึ่งเป็นอันตราย ไม่สามารถชาร์จแบตเตอรี่ที่อุณหภูมิสูงกว่า 40°C ได้ อุณหภูมิสำหรับการชาร์จที่เหมาะสมที่สุดคือ 20°C—25°C
- ห้ามใช้เครื่องชาร์จอย่างต่อเนื่อง เมื่อเสร็จสิ้นการชาร์จหนึ่งครั้ง ให้พักเครื่องชาร์จประมาณ 15 นาที ก่อนการชาร์จแบตเตอรี่ครั้งต่อไป
- อย่าให้วัตถุแปลกปลอมเข้าไปในช่องสำหรับใส่แบตเตอรี่
- ห้ามถอดแยกแบตเตอรี่แบบรีชาร์จ และเครื่องชาร์จ
- ห้ามลัดวงจรแบตเตอรี่แบบรีชาร์จ การลัดวงจรแบตเตอรี่จะทำให้เกิดกระแสไฟ และความร้อนสูง ซึ่งทำให้แบตเตอรี่ไหม้ หรือเสียหายได้
- ห้ามเผาแบตเตอรี่ หากแบตเตอรี่ไหม้ อาจทำให้เกิดการระเบิดได้
- นำแบตเตอรี่ที่ซื้อ มากลับไปยังร้านทันที หากชาร์จแบตเตอรี่ และสามารถใช้งานแบตเตอรี่ได้เพียงช่วงสั้นๆ เท่านั้น ห้ามทิ้งแบตเตอรี่ที่คายประจุจนหมดแล้ว
- ห้ามใส่วัตถุเข้าไปในช่องระบายอากาศของเครื่องชาร์จ การใส่วัตถุที่เป็นโลหะ หรือวัตถุติดไฟได้เข้าไปในช่องระบายอากาศจะทำให้เกิดอันตรายจากไฟฟ้าดูด หรือทำให้เครื่องชาร์จเสียหาย
- ให้แน่ใจว่าได้ใส่แบตเตอรี่ไว้แน่นอนแล้ว ถ้าหากแบตเตอรี่เกิดหลวม จะทำให้หลุดออกมาและเกิดอุบัติเหตุได้
- ห้ามใช้งานผลิตภัณฑ์หากเครื่องมือหรือขั้วแบตเตอรี่ (แบตเตอรี่เม้าท์) มีการเปลี่ยนรูปร่าง การใส่แบตเตอรี่สามารถทำให้เกิดการลัดวงจรซึ่งส่งผลให้เกิดการปล่อยควันหรือเกิดประกายไฟได้

11. รักษาชีวิตของเครื่องมือ (แบตเตอรี่เมาท์) ไม่ให้ไหม้เผาไหม้หรือเคสโลหะและฝุ่น
 - ก่อนใช้งาน ให้แน่ใจว่าเคสไม่ไหม้หรือเคสโลหะและฝุ่นไม่สะสมอยู่บริเวณชีวิต
 - ระหว่างใช้งาน หลีกเลี่ยงไม่ให้เคสไม่ไหม้หรือเคสโลหะและฝุ่นจากเครื่องตกลงไปในแบตเตอรี่
 - เมื่อหยุดการทำงานไว้ชั่วคราวหรือหลังใช้งาน ห้ามวางเครื่องมือไว้ในที่ที่เคสไม่ไหม้หรือเคสโลหะและฝุ่นตกลงไปในแบตเตอรี่ได้ หากเกิดเหตุการณ์ดังกล่าวจะทำให้เกิดการลัดวงจรซึ่งส่งผลให้เกิดการปล่อยควันหรือเกิดประกายไฟได้
12. ใช้อุปกรณ์และแบตเตอรี่ที่อุณหภูมิระหว่าง 0°C และ 40°C อยู่เสมอ

ข้อควรระวังเกี่ยวกับแบตเตอรี่ลิเทียม-ไอออน

เพื่อยืดอายุการใช้งาน แบตเตอรี่ลิเทียม-ไอออนมีฟังก์ชันการป้องกันเพื่อหยุดการปล่อยพลังงาน

ในกรณีข้อ 1 ถึง 3 ตามที่อธิบายไว้ด้านล่าง เมื่อใช้ผลิตภัณฑ์นี้ ไฟฉายสปอร์ตไลท์อาจไม่ติด แม้ว่าคุณจะต้องสวิตช์ ON อยู่ก็ตาม สิ่งนี้จะไม่เป็นปัญหาแต่จะทำให้เกิดฟังก์ชันระบบป้องกัน

1. เมื่อแบตเตอรี่ที่เหลือน้อย ไฟฉายสปอร์ตไลท์จะดับลงในกรณีเช่นนี้ ให้ชาร์จไฟฉายทันที
 2. หากใช้งานเครื่องมือหนักเกินไป ไฟฉายสปอร์ตไลท์อาจดับลงในกรณีนี้ ให้ปล่อยสวิตช์เครื่องมือและกำจัดสาเหตุของการทำงานของเครื่องหนัก หลังจากนั้น คุณสามารถใช้เครื่องมือต่อไปได้อีกครั้ง
 3. ถ้าแบตเตอรี่ร้อนเกินไปภายใต้การใช้งานหนัก แบตเตอรี่อาจหยุดจ่ายพลังงาน
- ในกรณีนี้ ให้หยุดการใช้แบตเตอรี่ และปล่อยให้แบตเตอรี่เย็นลง หลังจากนั้น คุณสามารถใช้เครื่องมือต่อไปได้อีกครั้ง

ยิ่งไปกว่านั้น โปรดใส่ใจถึงคำเตือนและข้อควรระวังต่อไปนี้

คำเตือน

เพื่อป้องกันการรั่วของแบตเตอรี่ การสร้างความร้อน การปล่อยควัน การระเบิด หรือการเกิดประกายไฟ โปรดอ่านคำแนะนำและข้อควรระวังต่อไปนี้

1. ตรวจสอบให้แน่ใจว่า ไม่มีการสะสมของเคสไม่ไหม้หรือเคสโลหะและฝุ่นในแบตเตอรี่
 - ระหว่างการทำงาน ให้แน่ใจว่าเคสไม่ไหม้หรือเคสโลหะและฝุ่นไม่ตกลงไปบนแบตเตอรี่
 - ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเคสไม่ไหม้หรือเคสโลหะและฝุ่นที่ตกลงไปบนเครื่องมือไม่สะสมบนแบตเตอรี่
 - อย่าเก็บแบตเตอรี่ที่ไม่ได้ใช้ในสถานที่ซึ่งสัมผัสถูกเคสไม่ไหม้หรือเคสโลหะและฝุ่น
 - ก่อนที่จะเก็บแบตเตอรี่ ให้ปิดเคสไม่ไหม้หรือเคสโลหะและฝุ่นที่ติดอยู่ ออก และอย่าเก็บไว้ที่เดียวกับชิ้นส่วนที่เป็นโลหะ (สกรู ตะปู ฯลฯ)
2. อย่าแทงแบตเตอรี่ด้วยวัตถุที่แหลม เช่น ตะปู ตอกด้วยค้อน ยินบนโยน หรือปล่อยให้แบตเตอรี่ถูกกระแทกอย่างรุนแรง
3. อย่าใช้แบตเตอรี่ที่มีลักษณะเสียหาย หรือมีการเปลี่ยนรูปร่าง
4. อย่าใช้แบตเตอรี่โดยใส่เข้าไปในถัง
5. อย่าเชื่อมต่อเข้ากับเต้าเสียบไฟฟ้า หรือรูเสียบที่จุดบุหรี่ในรถยนต์โดยตรง

6. อย่าใช้แบตเตอรี่สำหรับวัตถุประสงค์ที่นอกเหนือจากที่ระบุ
7. ถ้าการชาร์จแบตเตอรี่ไม่สมบูรณ์ แม้ว่าถึงเวลาการชาร์จที่ระบุแล้ว ให้หยุดการชาร์จแบตเตอรี่ทันที
8. อย่าวาง หรือปล่อยให้แบตเตอรี่สัมผัสถูกอุณหภูมิที่สูง หรือความดันสูง เช่น ในเตาไมโครเวฟ ตู้อบ หรือภาชนะที่มีความดันสูง
9. เมื่อแบตเตอรี่รั่ว หรือได้กลิ่นผิดปกติ ให้เก็บแบตเตอรี่ให้ห่างจากไฟทันที
10. อย่าใช้ในสถานที่ซึ่งมีการสร้างประจุไฟฟ้าสถิตย์อย่างรุนแรง
11. ถ้าแบตเตอรี่รั่ว มีกลิ่นผิดปกติ เกิดความร้อน เปลี่ยนสี หรือมีรูปร่างเปลี่ยนไป หรือมีลักษณะผิดปกติใดๆ ระหว่างการใช้งาน การชาร์จ หรือขณะที่เก็บ ให้นำออกจากอุปกรณ์ หรือเครื่องชาร์จแบตเตอรี่ทันที และหยุดการใช้งาน
12. ห้ามจุ่มแบตเตอรี่หรือให้ของเหลวใดๆ เข้าไปในแบตเตอรี่ ของเหลวแทรกซึมที่นำไฟฟ้า เช่น น้ำ สามารถทำให้เกิดไฟไหม้ หรือระเบิดได้ จัดเก็บแบตเตอรี่ในที่เย็นและแห้ง อยู่ห่างจากวัตถุที่ติดไฟได้ง่าย หลีกเลี่ยงที่มีแก๊สที่ติดไฟในอากาศ

ข้อควรระวัง

1. ถ้าของเหลวที่รั่วจากแบตเตอรี่เข้าตา อย่าขยี้ตา ให้ล้างออกด้วยน้ำสะอาด เช่น น้ำก๊อก และรีบไปพบแพทย์ทันที ถ้าปล่อยทิ้งไว้โดยไม่ได้รับการรักษา ของเหลวอาจทำให้เกิดปัญหาเกี่ยวกับดวงตาได้
2. ถ้าของเหลวที่รั่วจากแบตเตอรี่สัมผัสถูกผิวหนังหรือเสื้อผ้า ให้ล้างออกด้วยน้ำสะอาด เช่น น้ำก๊อกทันที ความเป็นไปได้ที่ของเหลวนี้สามารถทำให้เกิดการคายเคืองต่อผิวหนัง
3. ถ้าคุณพบสนิม กลิ่นที่ผิดปกติ การร่อนเกินไป การเปลี่ยนสี การเปลี่ยนรูปร่าง และหรือสิ่งผิดปกติอื่นๆ ในขณะที่ใช้แบตเตอรี่เป็นครั้งแรก อย่าใช้ และส่งแบตเตอรี่กลับคืนไปยังผู้จำหน่าย หรือตัวแทนจำหน่ายของคุณ

คำเตือน

หากมีสิ่งแปลกปลอมเข้าสู่กระแสไฟฟ้าที่ขั้วของแบตเตอรี่ลิเทียม-ไอออน แบตเตอรี่อาจจะช็อต ก่อให้เกิดไฟไหม้ การเก็บแบตเตอรี่ลิเทียม-ไอออนต้องปฏิบัติตามกฎที่มีในรายละเอียดดังต่อไปนี้

- อย่าวางเคสโลหะต่าง ๆ ตะปู และสายไฟที่เป็นสื่อกระแสไฟฟ้า เช่น ลวดเหล็กและลวดทองแดงในกรณีที่จัดเก็บ
- เพื่อป้องกันไม่ให้เกิดการช็อต ให้ใส่แบตเตอรี่ลงในเครื่องมือหรือใส่ฝาคอร์บแบตเตอรี่อย่างปลอดภัยจนมองไม่เห็นรูระบายอากาศ

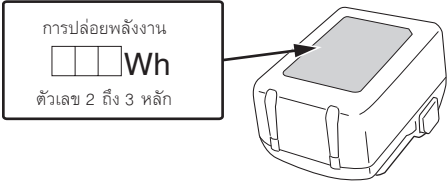
เกี่ยวกับการขนส่งแบตเตอรี่ลิเทียม-ไอออน

เมื่อขนส่งแบตเตอรี่ลิเทียม-ไอออน โปรดสังเกตตามข้อควรระวังดังต่อไปนี้

คำเตือน

- แจ้งบริษัทที่ทำการขนส่งให้ทราบว่ายานพาหนะบรรจุแบตเตอรี่ลิเทียม-ไอออน ให้ข้อมูลบริษัทเกี่ยวกับการปล่อยพลังงาน และปฏิบัติตามคำแนะนำของบริษัทขนส่งเมื่อเตรียมการขนส่ง
- แบตเตอรี่ลิเทียม-ไอออนที่มีการปล่อยพลังงานออกมามากกว่า 100 Wh ถือเป็นสินค้าอันตรายตามการจำแนกสินค้า และต้องมีขั้นตอนปฏิบัติเป็นพิเศษ

- สำหรับการขนส่งไปต่างประเทศ คุณต้องปฏิบัติตามกฎหมายสากล และกฎหรือข้อปฏิบัติของประเทศปลายทาง



ชื่อชิ้นส่วนอะไหล่ (รูปที่ 1—รูปที่ 9)

① หัว	⑦ ตะขอ
② สวิตช์	⑧ แบตเตอรี่ (จำหน่ายแยก)
③ แหวนปรับเลนส์	⑨ ตะขอสำหรับแหวน
④ ไฟ LED (ในเลนส์)	⑩ แผ่นจานสี (ขายแยก)
⑤ เลนส์	⑪ โคมไฟนำร่อง
⑥ มือจับ	⑫ สลัก

สัญลักษณ์

คำเตือน

สัญลักษณ์ที่กำกับอุปกรณ์มีดังต่อไปนี้ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณเข้าใจ ความหมายเป็นอย่างดีก่อนใช้งาน

	UB18DH : ไฟฉายสปอร์ตไลท์ไร้สาย
	เพื่อลดความเสี่ยงจากการบาดเจ็บ ผู้ใช้จะต้องอ่านคู่มือการใช้งาน
	กระแสดัง
	อย่าจ้องที่โคมไฟผ่าตัด
	โวลต์
	จัดวางไฟและวัตถุที่ต้องการส่องไฟให้ห่างกันอย่างน้อย 0.2 ม.
	วัตต์
	อุณหภูมิโดยรอบ
	เครื่องมือคลาส III

การใช้งาน

แสงสว่างที่ทำงาน

รายละเอียดจำเพาะ

รุ่น		UB18DH	
แรงดันไฟฟ้า		18 V	
ความสว่าง		1050 lm*1	
LED (สีขาว)		10 W	
เวลาทำการ (ใช้แบตเตอรี่ ที่ชาร์จเต็ม แล้ว)	สูง	3.0 Ah: ประมาณ 4.5 ชั่วโมง	
		5.0 Ah: ประมาณ 8 ชั่วโมง	
		8.0 Ah: ประมาณ 12.5 ชั่วโมง	
	ปานกลาง	3.0 Ah: ประมาณ 7 ชั่วโมง	
		5.0 Ah: ประมาณ 12 ชั่วโมง	
		8.0 Ah: ประมาณ 19 ชั่วโมง	
	ต่ำ	3.0 Ah: ประมาณ 14.5 ชั่วโมง	
		5.0 Ah: ประมาณ 24 ชั่วโมง	
		8.0 Ah: ประมาณ 38.5 ชั่วโมง	
	กะพริบ	3.0 Ah: ประมาณ 9.5 ชั่วโมง	
		5.0 Ah: ประมาณ 15.5 ชั่วโมง	
		8.0 Ah: ประมาณ 25 ชั่วโมง	
แบตเตอรี่ที่ใช้งานได้กับเครื่องมือรุ่นนี้*2		แบตเตอรี่ลิเทียมไอออนประเภทที่มีโวลต์หลายระดับและรุ่น BSL18	
น้ำหนัก		1.1 กก (BSL1830C)	
		1.7 กก (BSL36B18)	

*1 เมื่ออยู่ในโหมดกว้าง ให้ตั้งเป็นสูง

*2 แบตเตอรี่ที่มี (รุ่น BSL3660/3620/3626) ไม่สามารถใช้งานกับเครื่องมือนี้ได้

หมายเหตุ

เนื่องจาก HIKOKI มีแผนงานวิจัยและพัฒนาอย่างต่อเนื่อง รายละเอียดจำเพาะนี้จึงอาจเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งล่วงหน้า

การชาร์จ

ก่อนการใช้ส่วนใดของ ให้ทำการชาร์จแบตเตอรี่ดังนี้

- เชื่อมต่อสายไฟเครื่องชาร์จกับเต้ารับ**
เมื่อเชื่อมต่อปลั๊กของเครื่องชาร์จกับเต้ารับแล้ว ไฟแสดงจะกะพริบเป็นสีแดง (ทุก 1 วินาที)
- ใส่แบตเตอรี่ลงในเครื่องชาร์จ**
เสียบแบตเตอรี่เข้าในแท่นชาร์จตามรูปที่ 3
- การชาร์จ**
เมื่อใส่แบตเตอรี่ลงในเครื่องชาร์จ การชาร์จจะเริ่มและไฟแสดงสีแดงจะสว่างขึ้นอย่างต่อเนื่อง
เมื่อแบตเตอรี่ชาร์จเต็มแล้ว ไฟนำทางจะกะพริบเป็นสีแดง (ทุก 1 วินาที) (ดูตารางที่ 1)

● ตัวแสดงสถานะไฟนำทาง

ตัวแสดงสถานะของไฟนำทางจะแสดงในตารางที่ 1 ตามสภาพของเครื่องชาร์จ หรือแบตเตอรี่ที่สามารถชาร์จใหม่ได้

ตารางที่ 1

ตัวแสดงสถานะของไฟนำทาง (สีแดง)		
ก่อนการชาร์จ	ไฟสว่าง 0.5 วินาทีและดับ 0.5 วินาที (กะพริบ) 	ต่อเข้ากับแหล่งจ่ายไฟ
ในขณะที่ชาร์จ	ติดสว่างต่อเนื่อง (สว่าง) 	—
การชาร์จสมบูรณ์	ไฟสว่าง 0.5 วินาทีและดับ 0.5 วินาที (กะพริบ) 	—
สแตนด์บายเนื่องจากร้อนเกินไป	ไฟสว่าง 1 วินาทีและดับ 0.5 วินาที (กะพริบ) 	แบตเตอรี่ร้อนเกินไป ไม่สามารถชาร์จได้ (การชาร์จจะเริ่มเมื่อแบตเตอรี่เย็นลง)
การชาร์จไม่สามารถทำได้	ไฟสว่าง 0.1 วินาทีและดับ 0.1 วินาที (กะพริบถี่) 	แบตเตอรี่หรือเครื่องชาร์จทำงานผิดปกติ

● เกี่ยวกับอุณหภูมิและเวลาการชาร์จของแบตเตอรี่

อุณหภูมิและเวลาการชาร์จจะเป็นค่าที่แสดงในตารางที่ 2

ตารางที่ 2

เครื่องชาร์จ		UC18YFSL
แบตเตอรี่		
แรงดันไฟชาร์จ	โวลต์	14.4—18
น้ำหนัก	กก.	0.5
อุณหภูมิซึ่งแบตเตอรี่สามารถชาร์จใหม่ได้		0°C—50°C
เวลาการชาร์จโดยประมาณ สำหรับความจุไฟฟ้าของแบตเตอรี่ (ที่ 20°C)		
1.5 Ah	นาที	22
2.0 Ah	นาที	30
2.5 Ah	นาที	35
3.0 Ah	นาที	45
4.0 Ah	นาที	60
5.0 Ah	นาที	75
6.0 Ah	นาที	90
8.0 Ah	นาที	120
จำนวนเซลล์แบตเตอรี่		4—10

หมายเหตุ

ระยะเวลาในการชาร์จอาจแตกต่างกันไปขึ้นอยู่กับอุณหภูมิและแรงดันไฟฟ้าจากแหล่งจ่ายไฟ

ข้อควรระวัง

เมื่อเครื่องชาร์จแบตเตอรี่ถูกใช้อย่างต่อเนื่อง เครื่องชาร์จแบตเตอรี่จะร้อน จึงเป็นสาเหตุให้เกิดการทำงานที่ไม่สมบูรณ์ เมื่อชาร์จเสร็จเรียบร้อยแล้ว ให้พักเครื่องเวลา 15 นาทีแล้วเริ่มชาร์จครั้งต่อไป

4. ปลดสายไฟแท่นชาร์จออกจากตัวรับไฟฟ้า

5. จับเครื่องชาร์จให้มั่นคง และดึงแบตเตอรี่ออก

หมายเหตุ

ให้แน่ใจว่าดึงแบตเตอรี่ออกจากเครื่องชาร์จหลังจากการใช้ จากนั้นนำไปเก็บ

เกี่ยวกับการคายประจุไฟฟ้าในกรณีของแบตเตอรี่ใหม่

เนื่องจากสารเคมีภายในของแบตเตอรี่ใหม่ และแบตเตอรี่ที่ไม่ได้ใช้มาเป็นระยะเวลานานนั้นไม่แอกทีฟ ดังนั้นการจ่ายประจุไฟฟ้าอาจต่ำเมื่อใช้ในครั้งแรกและครั้งที่สอง นี่เป็นปรากฏการณ์ที่เกิดขึ้นชั่วคราว และจะกลับเป็นปกติ หลังจากที่ใช้ชาร์จแบตเตอรี่ใหม่ 2 - 3 ครั้ง

วิธีการยืดอายุการใช้งานของแบตเตอรี่

- 1) ชาร์จแบตเตอรี่ก่อนที่แบตเตอรี่จะคายประจุจนหมด เมื่อท่านรู้สึกว่เครื่องมือมีกำลังอ่อนลง ให้หยุดใช้เครื่องมือและทำการชาร์จแบตเตอรี่ หากท่านยังใช้เครื่องมือต่อไปจนเครื่องดับ แบตเตอรี่อาจได้รับความเสียหาย และอายุการใช้งานของแบตเตอรี่อาจสั้นลง
- 2) หลีกเลี่ยงการชาร์จที่อุณหภูมิสูง แบตเตอรี่แบบรีชาร์จจะร้อนขึ้นทันทีหลังจากใช้งาน หากชาร์จแบตเตอรี่ดังกล่าวทันทีหลังจากใช้งาน จะทำให้สารเคมีภายในแบตเตอรี่เสื่อมสภาพ และอายุการใช้งานของแบตเตอรี่จะสั้นลง ทั้งแบตเตอรี่ไวลัทธิให้เย็นลงก่อนที่จะทำการชาร์จ

ข้อควรระวัง

- ถ้าแบตเตอรี่ถูกชาร์จในขณะที่ร้อน เนื่องจากถูกปล่อยทิ้งให้ถูกแสงอาทิตย์โดยตรงเป็นเวลานาน หรือเนื่องจากแบตเตอรี่เพิ่งถูกใช้มา ไฟนำทางของเครื่องชาร์จจะสว่าง 1 วินาที, ไม่สว่าง 0.5 วินาที (ดับ 0.5 วินาที) ในกรณีดังกล่าว แรกสุดให้ปล่อยแบตเตอรี่ให้เย็นลง จากนั้นจึงเริ่มการชาร์จ
- ขณะไฟนำร่องติดกะพริบ (ห่างกัน 0.2 วินาที) ให้ตรวจสอบหาสิ่งแปลกปลอมที่ขัดต่อแบตเตอรี่ของแท่นชาร์จแล้วนำออก หากมีวัตถุแปลกปลอม เป็นไปได้ว่าแบตเตอรี่หรือแท่นชาร์จทำงานผิดพลาด นำสิ่งศูนย์ให้บริการที่ได้รับอนุญาต
- เนื่องจากไมโครคอมพิวเตอร์ภายในเครื่องจะใช้เวลาประมาณ 3 วินาทีเพื่อยืนยันว่าได้นำแบตเตอรี่ที่กำลังจะชาร์จด้วยเครื่องชาร์จออกแล้ว ให้รออย่างน้อย 3 วินาที ก่อนใส่กลับเข้าไปเพื่อชาร์จต่อ หากแบตเตอรี่ถูกใส่เข้าไปใหม่ภายใน 3 วินาทีดังกล่าว แบตเตอรี่อาจจะชาร์จไม่สมบูรณ์

การติดตั้งและการใช้งาน

การดำเนินการ	รูป	หน้า
การใส่แบตเตอรี่	2-a	2
การถอดแบตเตอรี่	2-b	2
การชาร์จ	3	2
การเปิดไฟฉายสปอร์ตไลท์	4	2
การเปลี่ยนมุมของไฟฉายสปอร์ตไลท์	5	3
การแขวนไฟฉายสปอร์ตไลท์เพื่อใช้งาน*1	6	3
การเปลี่ยนเป็นโหมดส่องสว่างเฉพาะจุด	7-a	3
การเปลี่ยนเป็นโหมดกว้าง	7-b	3
ฟังก์ชันการเตือนแบตเตอรี่ต่ำ*2	8	3
โหมดกะพริบ	9	3
การเลือกอุปกรณ์	—	19

*1
เมื่อใช้งานไฟฉายสปอร์ตไลท์ขณะที่แขวนด้วยตะขอ ให้แขวนไฟฉายสปอร์ตไลท์กับวัตถุที่แข็งแรงมั่นคง

*2
ขณะที่เปิดไฟ และแบตเตอรี่ที่เหลืออยู่ในระดับต่ำและ มีเวลาว่างเหลือ 10 นาทีหรือน้อยกว่า ไฟ LED จะกะพริบติดต่อกัน 3 ครั้งต่อนาที
เมื่ออยู่ในโหมดกะพริบ ฟังก์ชันการเตือนแบตเตอรี่ต่ำจะไม่ทำงาน เวลาสว่างที่เหลือจะแตกต่างกัน ขึ้นอยู่กับการตั้งค่าความสว่างของแสง และ ชนิดและสภาพของแบตเตอรี่ ดังนั้นจึงเป็นแค่การประมาณ

หมายเหตุ

เมื่อใช้แบตเตอรี่แบบ Multi-volt โปรดดูไปบอกระดับของแบตเตอรี่เพื่อดูพลังงานแบตเตอรี่คงเหลือ

เลือกโหมดการทำงาน

เลือกโหมดการทำงานตามวัตถุประสงค์ในการใช้งาน

- ความสว่าง (สูง/กลาง/ต่ำ)
ความสว่างของไฟ LED สามารถปรับได้ 3 ระดับ การกดสวิตช์แต่ละครั้ง ไฟ LED จะสลับระหว่าง “สูง” → “กลาง” → “ต่ำ” → “ปิด”
- โหมดการทำงาน (โหมดส่องสว่างเฉพาะจุด/โหมดกว้าง)
เปลี่ยนตำแหน่งแขนปรับเลนส์เพื่อเปลี่ยนโหมดการทำงาน โหมดส่องสว่างเฉพาะจุดเป็นฟังก์ชันที่จะส่องไฟอย่างแคบเพื่อการส่องสว่างในระยะไกล (รูปที่ 7-a)
โหมดกว้างเป็นฟังก์ชันที่จะกระจายแสงออกเพื่อการสว่างพื้นที่โดยรอบเป็นวงกว้าง (รูปที่ 7-b)
- โหมดกะพริบ (รูปที่ 9)
กดสวิตช์ค้างไว้ เพื่อสลับเป็นโหมดกะพริบ (กะพริบ)
เมื่ออยู่ในโหมดกะพริบ กดสวิตช์เพื่อปิดไฟ
เมื่ออยู่ในโหมดกะพริบ กดสวิตช์ค้างไว้เพียงเล็กน้อยโหมดกะพริบ

การบำรุงรักษาและการตรวจสอบ

คำเตือน

เมื่อไม่ได้ใช้ไฟฉายสปอร์ตไลท์เป็นเวลานาน ตรวจสอบให้แน่ใจว่า ดึงสวิตช์มาที่ OFF และเอาแบตเตอรี่ออก ให้ทำการบำรุงรักษา ตรวจสอบ หรือจัดเก็บไฟ

1. การตรวจสอบสกรูยึด

ให้ตรวจสอบสกรูยึดเสมอ และให้ขันไว้อย่างถูกต้อง ถ้าสกรูหลวม ให้ขันเสียใหม่โดยทันที มิฉะนั้นอาจเกิดอันตรายมาก

2. การตรวจสอบข้อต่อ (เครื่องมือและแบตเตอรี่)

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีการสะสมของเศษไม้หรือเศษโลหะและฝุ่นในข้อต่อ

การตรวจสอบก่อน ระหว่าง และหลังการทำงานตามโอกาส

ข้อควรระวัง

นำเอาเศษไม้หรือเศษโลหะและฝุ่นที่อาจสะสมในข้อต่อได้ออก มิฉะนั้นอาจทำให้เกิดการทำงานผิดปกติได้

3. การทำความสะอาดภายนอก

เมื่อไฟฉายสปอร์ตไลท์ไร้สายสปริง ให้เช็ดออกด้วยผ้านุ่มแห้งหรือผ้าชุบน้ำสบู่มหัด ๆ ห้ามใช้ตัวทำละลายคลอรีน น้ำมัน หรือทินเนอร์ เนื่องจากสารเหล่านี้จะทำให้พลาสติกละลาย

4. การจัดเก็บ

เก็บไฟฉายสปอร์ตไลท์ไร้สายและแบตเตอรี่ในสถานที่ ซึ่งมีอุณหภูมิมากกว่า 40°C และเก็บให้ห่างจากเด็ก

หมายเหตุ

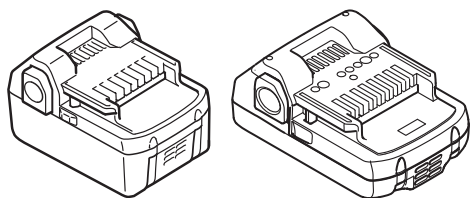
การจัดเก็บแบตเตอรี่ลิเทียม-ไอออน
แบตเตอรี่ลิเทียม-ไอออนจะต้องชาร์จไฟเต็มก่อนจัดเก็บ
การเก็บรักษาแบตเตอรี่ต่อเนื่อง (3 เดือนหรือมากกว่า) ด้วยพลังงานต่ำอาจทำให้ประสิทธิภาพการทำงานลดลง โดยเฉพาะการลดอายุการใช้งานแบตเตอรี่ หรือทำให้แบตเตอรี่ไม่สามารถเก็บพลังงานไว้ได้
ทั้งนี้สามารถแก้ไขปัญหาเมื่อเวลาใช้งานแบตเตอรี่ลดลงอย่างเห็นได้ชัดได้โดยการชาร์จไฟและใช้งานแบตเตอรี่ซ้ำ ๆ กันสองถึงห้ารอบ
หากเวลาใช้งานแบตเตอรี่สั้นลงมากแม้ว่าจะมีการชาร์จและใช้งานซ้ำหลายรอบแล้ว แสดงว่าแบตเตอรี่หมดสภาพแล้วและต้องจัดซื้อแบตเตอรี่ใหม่

ข้อสังเกตที่สำคัญเกี่ยวกับแบตเตอรี่สำหรับไฟฉายไร้สายของ HIKOKI

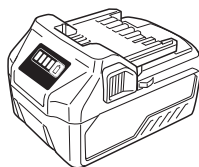
โปรดใช้แบตเตอรี่ของแท้ที่เรากำหนดไว้เสมอ เราไม่สามารถรับประกันความปลอดภัยและสมรรถนะของเครื่องมือไฟฟ้าไร้สายของเราได้ เมื่อใช้กับแบตเตอรี่ที่นอกเหนือจากที่เรากำหนดไว้ หรือเมื่อแบตเตอรี่ถูกถอดชิ้นส่วนหรือมีการดัดแปลง (เช่น การถอดชิ้นส่วนและทดแทนเซลล์แบตเตอรี่ หรือชิ้นส่วนภายใน)

หมายเหตุ

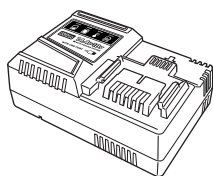
เนื่องจาก HIKOKI มีแผนงานวิจัยและพัฒนาอย่างต่อเนื่อง รายละเอียดจำเพาะนี้จึงอาจเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งล่วงหน้า



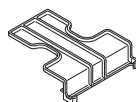
BSL18..



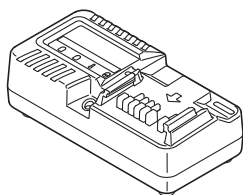
BSL36..18



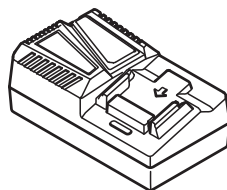
UC18YSL3 (14.4 V–18 V)



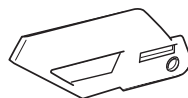
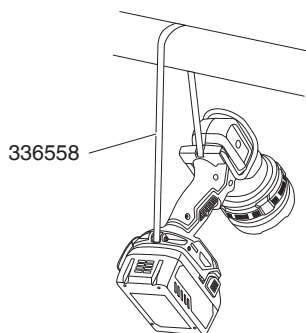
329897



UC18YKSL (14.4 V–18 V)



UC18YFSL (14.4 V–18 V)



Light Gold:	377857
Titanium Silver:	377858
Sky Blue:	377859
Violet:	377860
Signal Red:	377861

Koki Holdings Co., Ltd.

Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome,
Minato-ku, Tokyo, Japan